



19 ET 20 MARS 2026

COLLOQUE ALMOREAL

La surprise dans les mondes hispanique et hispano-américain

19 MARS : 9H00 - 18H00

Matin : Auditorium de l'Institut d'Acoustique, LAUM
Après-midi : Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

20 MARS : 9H00 - 16H00

Matin : Salle 309 (Bâtiment Enseignement UFR LLSH) et
Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)
Après-midi : Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

Comité d'organisation :

Florence Dumora, Marina Letourneur et Lucie Valverde



3L.A.M
Langues, Littératures,
Linguistique
Le Mans Université
Université d'Angers



Programme du Colloque :

ALMOREAL

Jeudi 19 Mars 2026

Auditorium de l'Institut d'Acoustique, LAUM

9h 00 – 10h 00 : Assemblée Générale ALMOREAL (réservée aux Universités Membres: Angers, Le Mans, Orléans)

10h 00 – 10h 30 : Accueil, café

10h 30 – 10h 40 : Ouverture du colloque – mot d'accueil de Rédouane Abouddahab, directeur-adjoint du laboratoire 3L.AM, et de Reza Mir-Samii, Doyen de l'UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines

Table ronde 1 : Dimensions ontologique, anthropologique et magique

Modération : Koffi Hognaglo (Le Mans Université)

10h 45 – 11h 05 : Fernando Copello (Le Mans Université), La muerte y otras sorpresas: el último café con Jorge Smerling.

11h 05 – 11h 25 : Florence Dumora (Le Mans Université), Maîtriser la surprise de la mort.

11h 25 – 11h 45 : Christine Orobítg (Université de la Réunion), « Cri du sang », dénouement et révélation des origines dans quelques trames dramatiques et narratives et du Siècle d'Or : réflexions sur un effet de surprise codifié.

11h 45 – 12h 05 : Lise Jankovic (Université de Rouen Normandie), La experiencia espiritista, "hija de la sorpresa".

12h 05 – 12h 20 : *Questions et débat*

12h 20 – 14h 20 : Pause-déjeuner et café

Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

Table ronde 2 : Les mots de la surprise, phénomène linguistique, cognitif et kinésique

Modération : Florence Dumora (Le Mans Université).

14h 25 - 14h 45 : Ignacio Albornoz (Eberhard Karls Universität Tübingen), Pío Baroja: Vers une esthétique des attractions.

14h 45 - 15h 05 : Mariela Romero (Universidad de la Plata), Traducir lo inesperado: la sorpresa como intervención subjetiva en las traducciones del francés al español de textos para las infancias realizadas por María Elena Walsh en Argentina.

15h 05 - 15h 25 : María Dolores Chevallier (Université d'Angers), De sorpresa en sorpresa en La carta de Raúl Guerra Garrido.

15h 25 - 15h 35 : *Questions et débat*

Table ronde 3: Conceptions et esthétiques littéraires dans le Río de la Plata

Modération : Catherine Pélage (Université d'Orléans)

15h 35 - 15h 55 : Martín Lombardo (Université d'Angers), El efecto sorpresa del fantasma: creencias y deseos.

15h 55 - 16h 15 : Marcos Eymar (Université d'Orléans), Dos concepciones antagónicas de la sorpresa: César Aira ante el cuento fantástico.

16h 15 - 16h 35 : Lucie Valverde (Le Mans Université), *Segundos afuera* de Martín Kohan, une anatomie de la surprise.

16h 35 - 16h 45 : *Questions et débat*

16h 45 - 17h 00 : Pause-café

Table ronde 4: Construction de l'identité

Modération : Charles-Elie Le Goff (Le Mans Université)

17h 00 - 17h 20 : Myriam Roche (Université de Savoie Mont-Blanc), Clara Usón ou la métalepse au prisme d'une démarche biographique singulière

17h 20 - 17h 40 : Juliette Gasnier (Université de la Sorbonne Nouvelle), De surprises en surprises dans la capitale : péripéties à la première personne dans *El secreto de la lejía* (2001) de Luisa Castro

17h 40 - 17h 50 : *Questions et débat*

20h 00 : Dîner de gala (rendez-vous au restaurant à 19h45)

Vendredi 20 Mars 2026

9h 00 - 9h 30 : **Accueil/café** (Maison des Sciences Humaines)

Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

9h 30 - 10h 30 : **Conférence plénière de Natalie Depraz** (Université de Nanterre) – questions et débat

Tables rondes parallèles de 10h40 à 12h10

Salle 309 (Bâtiment Enseignement UFR LLSH)

Table ronde 5: Faire l'histoire, écrire l'histoire

Modération : Inès Da Graça Gaspar (Le Mans Université)

10h 40 - 11h 00 : Maria Gabriela Dascalakis-Labreze (Université Bordeaux Montaigne), La surprise Milei : du « phénomène de quartier » au « référent planétaire » ?

11h 00 - 11h 20 : Alais Le Villain (Université de Versailles Saint-Quentin), D'un coup d'État à l'autre en Bolivie, une mauvaise surprise qui se répète

11h 20 - 11h 40 : Shems Kasmi (Université d'Orléans), La *invención y la novedad*. Aproximación al fenómeno de las conspiraciones y levantamientos armados de las minorías sociales contra la dominación española en América. El caso del Nuevo Reino de Granada, siglo XVI.

11h 40 - 12h 00 : Brigitte Natanson (Université d'Orléans), Entre la confusion y la sorpresa en la reescritura de la historia argentina en *El año del desierto* (2005) de Pedro Mairal

12h 00 - 12h 10 : *Questions et débat*

Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

Table ronde 6 : Les arts et les sens

Modération : Julie Fintzel (Le Mans Université)

10h 40 - 11h 00 : Marina Ruiz Cano (Université de Nanterre), *El verí del teatre* de Rodolf Sirera : du jeu à la surprise.

11h 00 - 11h 20 : Rubén Casiano (Université de Nanterre), Le choc de Zurbarán au XIXe siècle, sa (re)découverte.

11h 20 - 11h 40 : Agatha Mohring (Université d'Angers), Effets de surprise et effets d'intime : la rupture intermédiaire dans le roman graphique espagnol *Cosas Nuestras* d'Illu Ros.

11h 40 - 12h 00 : Carlos Tous (Université de Tours), Un insólito y aterrador legado para *Los reyes del mundo* (Laura Mora, Colombia).

12h 00 - 12h 10 : *Questions et débat*

12h 10 - 13h 55 : Pause-déjeuner et café

Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

Table ronde 7 : Autour des récits

Modération : Marcos Eymar (Université d'Orléans)

14h 00 - 14h 20 : Mónica Cárdenas Moreno (Université de la Réunion), Sorpresa, reescritura y transgresión en la novela peruana: Gabriela Wiener frente a Vargas Llosa.

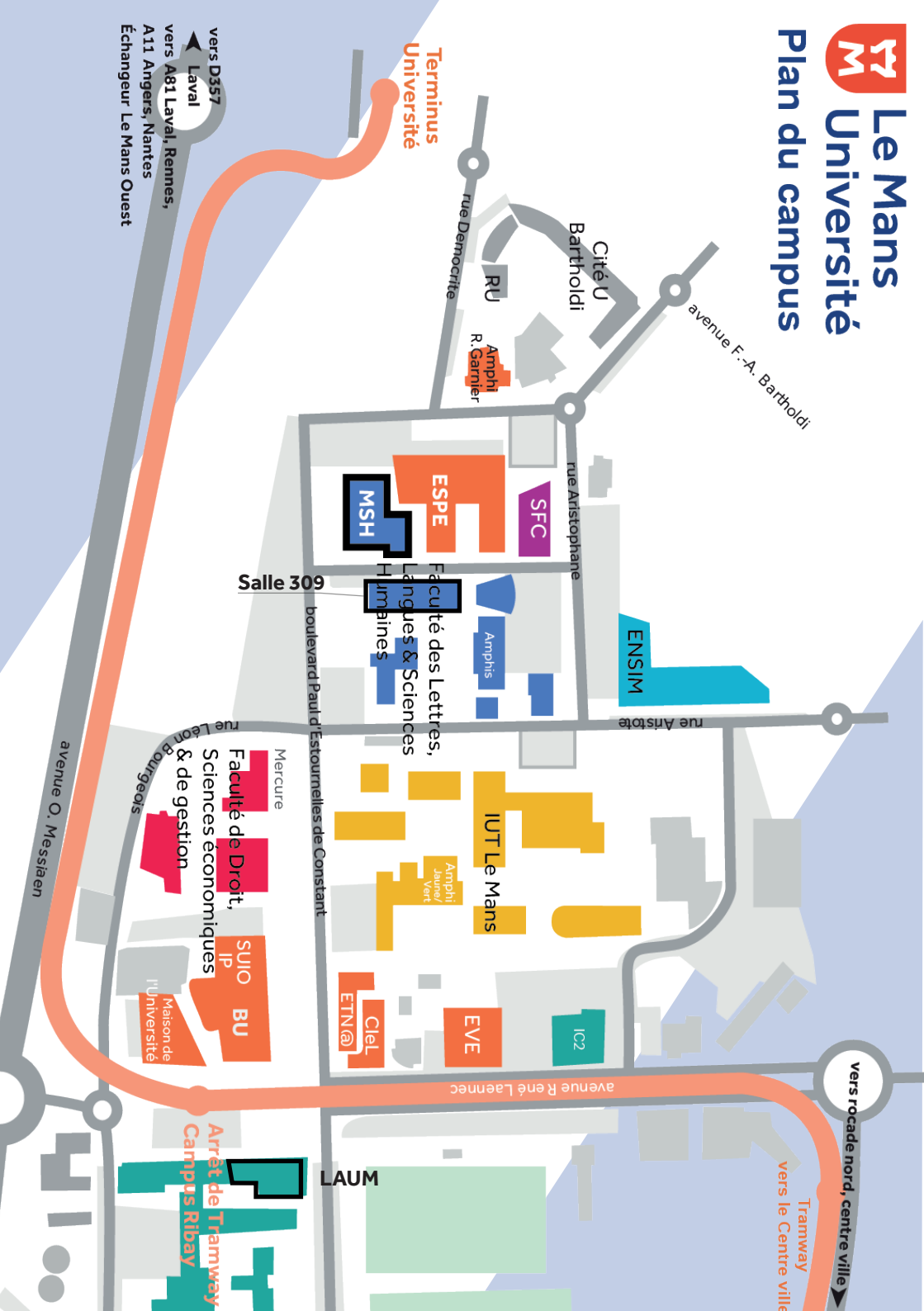
14h 20 - 14h 40 : Marie Gourgues (Université d'Artois), Extrañezas y extravagancias en *Sin noticias de Gurb* de Eduardo Mendoza.

14h 40 - 15h 00 : Alicia Fockeu (Université d'Artois), La surprise comme moteur du récit policier historique *El manuscrito de nieve* de Luis García Jambrina : Histoire, jeux linguistiques et intertextualité.

15h 00 - 15h 20 : Catherine Pélage (Université d'Orléans), *Papi* de Rita Indiana (République Dominicaine) : Spectacles, surprises et sujets brûlants des Caraïbes.

15h 20 - 15h 40 : *Questions et débat ; clôture du colloque*

A page with a light blue background and two diagonal blue triangles. The page contains 18 horizontal lines for writing.



Terminus Université

vers D357

vers A81 Laval, Rennes,

A11 Angers, Nantes

Echangeur Le Mans Ouest

vers rocade nord, centre ville

Tramway
vers le Centre ville

avenue René Laennec

LAUM

Arrêt de Tramway
Carpus Ribay

Salle 309

boulevard Paul d'Estournelles de Constant

Mercurie
Faculté de Droit,
Sciences économiques
& de gestion

SUIO
BU

Maison de l'Université

ENSIM

Cité U
Bartholdi

RU
Amphi
R. Garrier

SFC

ESPE

MSH

Faculté des Lettres,
Langues & Sciences
Humaines

IUT Le Mans

Amphi
Jaune/
Vert

102

EVE

Ciel
ETN@